

Une seconde lettre de M. J.-W. Simard

Montréal, 28 août 1913

Monsieur Jules-Edouard Prévost, directeur de L'AVENIR DU NORD, Saint-Jérôme, Que.

Cher Monsieur : —

Permettez-moi encore de vous remercier pour la publication de ma lettre dans votre journal du 22 courant.

Je vous donne avec plaisir les explications demandées au sujet des retards apportés à la terminaison de nos contrats.

Tel que vous le savez, le contrat de septembre comportait la construction de l'usine et du barrage, ces travaux devant être terminés le 1er mars 1913. Subséquentement, les contrats pour la construction de la conduite d'amenée nous furent accordés, et la date pour la terminaison des travaux remise au 15 mai.

Comme il était impossible à la ville de se servir de l'usine et du barrage sans la conduite, nous avons considéré que l'opportunité de terminer les travaux du premier contrat le 1er mars, était considérablement diminuée, et qu'il valait beaucoup mieux conduire de front, les trois contrats.

Maintenant, il me reste à expliquer pourquoi la conduite n'était pas encore terminée le 15 mai lorsque nous avons discontinué les travaux.

Deux raisons principales ont causé ce retard : 1° — La crue hâtive des eaux du printemps qui est venue cette année au moins cinq semaines avant le temps ordinaire. 2° — La négligence de la ville de Saint-Jérôme d'effectuer les paiements dus à notre compagnie.

En effet, la descente des glaces et la crue des eaux se sont produites cette année en mars, c'est-à-dire à une époque où d'habitude la glace est ferme et les eaux basses. Il nous a fallu ériger de nouveaux lâtardeaux afin de protéger les travaux qui venaient d'être faits et de construire ceux qui n'étaient pas terminés. Ces constructions nouvelles ont donc retardé de plusieurs jours la marche ordinaire du chantier, et il a aussi fallu attendre que les eaux se soient retirées avant de terminer certaines parties du contrat.

Mais c'est surtout à la ville que sont dus ces retards. En effet, au bout d'un certain temps, il a bien fallu se rendre compte que la position financière de celle-ci était dans un état critique, et certains de nos fournisseurs qu'elle avait déjà fait attendre depuis longtemps se souciaient fort peu de voir augmenter un compte dont la date de paiement semblait et semble encore éloignée. D'où difficulté de se procurer des matériaux et retards apportés à leur livraison.

De plus, certain samedi, la paye qui devait se faire ce jour-là a été remise à plus tard. Malgré les explications de monsieur le maire sur le chantier, nos équipes ont été par ce fait réduites de proportions fort considérables, et l'avancement des travaux en a encore souffert.

Voulez-vous que les travaux ne soient pas encore terminés, et j'espère, monsieur le directeur, que vous conviendrez avec moi que ces raisons sont suffisantes, et que notre compagnie ne doit pas être blâmée.

Veuillez me croire cher Monsieur,
 Votre tout dévoué,
 J.-W. SIMARD,
 Secrétaire-trésorier de la Cie Contractors Limited

Le congrès de Sainte-Thérèse

Le congrès eucharistique qui sera tenu à Sainte-Thérèse les 12, 13 et 14 septembre courant, attirera une foule considérable.

Nos lecteurs connaissent le programme de ce congrès, puisque nous l'avons publié la semaine dernière.

Il nous reste à souhaiter que Saint-Jérôme, pour sa part, fournisse un fort contingent aux belles fêtes religieuses qui se préparent, notamment à la grande procession qui aura lieu le dimanche 14 septembre, à 3 h. de l'après-midi.

Nous croyons qu'il est utile d'annoncer à nos concitoyens qu'ils auront ce jour-là deux trains pour se rendre à Sainte-Thérèse et pour en revenir.

Le premier sera le train régulier qui part d'ici à 7 h 58 h. ; le second laissera Saint-Jérôme à midi et sera de retour le soir à 6 heures. On aura aussi pour revenir le train régulier qui, le dimanche, passe à Sainte-Thérèse à 11.05 h. et arrive ici à 11.35.

Nouvelles de St. Jérôme

— A l'assemblée publique de vendredi dernier, tenue dans la salle du marché, pour étudier le projet du bonus de la Rideau Shoe, la discussion a dévié vers la fin. En réponse à une interpellation de M. Camille de Martigny, M. le maire La Gault a voulu justifier sa conduite et celle du conseil dans l'affaire de la soumission de M. Gruninger tenue secrète pendant plus d'un mois et découverte comme par hasard.

Les faux arguments et les erreurs de faits auxquels le maire eut recours obligèrent M. Jules-Edouard Prévost de venir mettre les choses au point et de justifier la dénonciation et la critique de L'AVENIR DU NORD sur ce point.

En peu de mots il fit voir combien grave était la faute d'un conseil qui garde secrète une soumission de \$19,000 pour en choisir une autre de \$23,500 plus \$4,000 de matériaux. Il fit aussi remarquer qu'à l'encontre des affirmations du maire les conditions de paiement offertes à la ville par M. Gruninger étaient plus faciles et plus avantageuses que celles du contrat conclu avec la Maisonneuve Contracting Co.

M. Jules-Edouard Prévost ajouta qu'il n'avait aucune animosité contre le conseil actuel. Il l'approuve ou le désapprouve d'après ses actes. Voilà tout.

— M. l'abbé Caron, vicaire, et M. Jules-Edouard Prévost, directeur de L'AVENIR DU NORD, ont assisté, mardi après-midi, à la cérémonie de la pose de la pierre angulaire du monument Cartier, à Montréal.

— La boîte à argenterie exposée au magasin "Le Bon Marché", rue Saint-Georges, a été gagnée par le fils de M. Joseph Beauchamp, de notre ville.

Comme on le sait tous ceux qui achetaient pour \$3.00 recevaient une clé. La boîte à argenterie devait appartenir à la personne qui aurait la clé ouvrant un cadenas spécial attaché à la boîte en question.

Les maladies d'été tuent les petits

Dès les premiers symptômes de maladie, durant les chaleurs, donnez aux petits les Tablettes Baby's Own, autrement, en quelques heures, elle peut devenir incurable. Ces Tablettes préviennent les maladies d'été, si vous les donnez de temps en temps à l'enfant bien portant, et elles guérissent promptement ces maladies si elles se produisent subitement. Les Tablettes Baby's Own devraient se trouver dans toute demeure où il y a de jeunes enfants. Il n'y a pas de remède aussi bon et la maman a la garantie d'un an de gouvernement qu'elle soit absolument sûre. Les Tablettes sont vendues par les marchands de remèdes ou par la poste à 25 cents la boîte, de The Dr. Williams' Medicine Co., Brockville, Ont.

Le rapport des banques

Un renseignement intéressant que nous procure pour la première fois l'état mensuel des banques, publié le 31 juillet par le ministère des finances, c'est le total des avances faites aux administrations municipales ou scolaires. Les commissions scolaires et les conseils municipaux qui, en ces derniers temps, ont cherché à obtenir des banques des emprunts temporaires, se sont vu poliment mais fermement éconduire, les directeurs déclarant avoir prêté à corporations publiques plus qu'elles ne pouvaient détourner au commerce et à l'industrie. On pourrait discuter cette prétention des banques que leur rôle consistait à faciliter les opérations commerciales et non à se rendre utiles aux administrations publiques. Nous reviendrons quelque jour sur ce point. Pour le moment, nous prenons un vif intérêt à voir quelles sommes ont été avancées pour permettre aux banques de soutenir qu'elles ont été à l'égard accommodantes envers les corporations municipales ou scolaires.

Ce renseignement nous est donné dans l'état du 31 juillet : le total des prêts aux administrations municipales ou scolaires s'élève à 43 millions ; le total des prêts au commerce et à l'industrie s'élève à 995 millions au Canada, et à 133 millions hors du Canada.

Si les banques, selon la conception que nous nous en faisons, doivent servir généralement aux fins légitimes quelconques du public, peuvent-elles raisonnablement prétendre qu'elles favorisent à l'excès les corporations publiques en leur consentant en tout environ 4 pour cent du total de leurs avances ?

Si le commerce et l'industrie, comme le fait paraître, sont à cette époque, à court de fonds, ce n'est pas, en tout cas, les 43 millions prêtés aux corporations qui suffiraient à les mettre à l'aise. A quelqu'un qui dit pose de presque 1100 millions, qu'est-ce en fait que 43 millions ? Une misère.

Que si toutefois ces prêts aux corporations canadiennes sont une cause de gêne, les banques ne devraient-elles pas les compenser en ne prêtant au dehors que l'équivalent des dépôts qu'elles reçoivent hors du pays. Au 31 juillet, les banques détenaient 86 millions de dépôts reçus à l'étranger, tandis que leurs prêts à l'étranger s'élevaient à un total de 133 millions. L'excédent de 47 millions était nécessairement pris à même les dépôts du public canadien, et les intérêts du public, sinon celui des banques, seraient assurément mieux servis si ces 47 millions étaient à ce moment à la disposition des municipalités canadiennes.

(De la Patrie.)

de fréquenter l'école suivront assidûment les classes de nos maisons d'éducation.

— M. Joseph Fortier, de Sainte-Scholastique ; M. Victor Fortier, d'Ottawa, étaient ici hier.

— Une retraite pour tous les enfants fréquentant nos écoles, aura lieu les 17, 18, 19 et 20 septembre courant. Elle sera prêchée par un prêtre étranger.

Le 21, aura lieu la fête annuelle du calvaire à notre cimetière.

A cette occasion tous ceux qui ont des terrains au cimetière sont priés de les mettre en ordre.

— La plus belle joute de base-ball de la saison a eu lieu dimanche dernier, entre les clubs Athlétique, champion de la ligue de la cité, et le Jérôme. L'assistance était d'un moins 700 personnes. La bataille se fit principalement entre les deux lanceurs Délage et Crevier. Ce dernier, du Jérôme, par son jeu magnifique dans les moments critiques, a montré une fois de plus qu'il était de taille à faire la lutte avec n'importe quels clubs de la province.

Le Jérôme a été défait par deux points à zéro.

Dimanche prochain nous aurons la visite du "St-Germain Réserve." La partie sera très contestée.

AVEC Un Dollar vous ouvrez un Compte d'Épargne "Débentures Hypothécaires". Payez quand et comme vous voulez. N'accédez plus 3% — Doublez votre revenu — c'est doubler votre richesse. Actif \$3,000,000.00. Livret mailé gratis à n'importe quelle adresse.

MARCEL TRUST CO. LIMITED, MONTREAL

Les services sanitaires de la province

La Ve convention des Services Sanitaires de la province de Québec aura lieu à Montréal les 16, 17 et 18 septembre courant.

M. le Dr E. P. LaChapelle, commissaire de Montréal, et M. le Dr J.-A. Boudoin, D. P. H. directeur du bureau d'hygiène de Québec, sont les principaux organisateurs de cette convention.

L'expérience faite aux Etats-Unis — et même, plus près de nous, dans les provinces d'Ontario et de la Nouvelle-Ecosse — a démontré les immenses avantages résultant de la réunion, en conventions périodiques, des officiers des services d'hygiène. Ces conventions permettent aux officiers et fonctionnaires sanitaires de se rencontrer pour traiter de toutes les questions d'hygiène publique. Chacun peut y exposer les difficultés qu'il a déjà eues dans son district et les moyens qu'il a employés pour faire face à la situation. Des discussions minutieusement pratiquées sont provoquées par ces communications et la solution définitive, donnée par la conférence, aide à surmonter les mêmes difficultés, lorsqu'elles se présenteront plus tard dans une autre localité. En un mot,

Téléphone 74 Bureau ouvert tous les jours excepté le lundi

Docteur Philippe Demers

Chirurgien - Dentiste

Angle des rues Sainte-Anne et Saint-Louis, En face de l'Hôtel Beaulieu, SAINT-JEROME, P. Q.

ces conventions constituent comme une véritable consultation sanitaire où, se trouvant sur un pied de parfaite égalité, chaque fonctionnaire communique ce que l'expérience lui a appris et bénéficie, en retour, de l'expérience acquise par ses confrères d'une autre municipalité.

Outre l'amélioration dans les services municipaux d'hygiène, qui est le but direct de ces conventions ; comme elles ont lieu annuellement, et chaque fois dans un district nouveau, elles contribuent à créer dans le district visité un mouvement en faveur de l'hygiène ; l'intérêt public s'éveille par la publicité donnée aux travaux de la convention, l'éducation en matière d'hygiène se vulgarise et, comme conséquence, la résistance aux mesures d'hygiène ou, du moins, leur impopularité va diminuant.

Les quatre conventions antérieures qui ont eu lieu successivement à Trois-Rivières, à Sherbrooke, à Saint-Hyacinthe et à Québec ont toutes parfaitement réussi. Le nombre des adhésions reçues et la valeur exceptionnelle des travaux qui seront donnés à la convention de Montréal font déjà augurer pour celle-ci un succès sans précédent.

Saint-Janvier

Une fort joyeuse fête a eu lieu à Saint-Janvier, à l'occasion du cinquantième anniversaire du mariage de M. et Mme Joseph Desjardins, née Marie Labelle.

Une messe solennelle fut chantée le matin à l'église paroissiale par M. l'abbé Matte, assisté des abbés L. Boismenu et E. Léonard, du Séminaire de Sainte-Thérèse, et une allocution fut

ON DEVRAIT SAVOIR

qu'on peut se débarrasser immédiatement des vilains poils follets au visage, au cou et aux bras, grâce à



le merveilleux remède liquide contre les POILS FOLLETS

EL-RADO est un dépilatoire absolument sûr, scientifiquement préparé et parfaitement éprouvé ; il ne fait pas qu'agir instantanément partout où on l'applique, mais il laisse la plus belle peau nette et douce. Une seule application d'EL-RADO en démontre la supériorité.

PRIX \$1.00 LA BOUTEILLE DANS LES PHARMACIES, PHARMACIES OU DIRECTEMENT DE

The Lyman Bros. Co., Ltd., Toronto—Distributeurs au Canada

Demandez une brochure d'informations précieuses, envoyée GRATUITEMENT.

Pharmacie Mfg Co. 372, 28 St. N.Y.

POUR VOUS, SPORTMEN

Du gibier et du poisson pour tout le monde.

Toute la chaîne des LAURENTIDES, depuis le TÉMISCAMINGUE jusqu'au SAGUENAY est peuplée de gibier et de poissons. Il en est de même de celle des Alleghany, depuis les CANTONS DE L'EST jusqu'à la GASPÉSIE.

L'ORIGNAL, le CARIBOU, le CHEVREUIL, et la PERDRIX abondent dans les bois, et les SALMONIDES (Truites, Ouaniche et Saumon), dans les lacs et rivières.

La pêche et la chasse sont LIBRES pour tous les citoyens de la province, sur tous les territoires et eaux non affermés.

Les NON RÉSIDENTS doivent se munir d'une licence dont le prix varie, suivant le cas, de \$5., \$10., à \$25.

Des COUPONS (tags) sont requis pour le transport du gibier.

Il est DÉFENDU de tuer le CANTON, la FEMELLE DE L'ORIGNAL, les oiseaux d'AGREMENT, et de faire le COMMERCE de la PERDRIX, de la BÉCASSE et de la BÉCASSEINE.

Rivières, lacs territoires de chasse à louer.

Dans toutes les régions de la province de Québec, au PRIX MINIMUM de \$3. LE MILLE CARRÉ.

Pour les permis de chasse et de pêche, permis de transport, baux de chasse et de pêche, renseignements, cartes, etc., s'adresser à M. L. E. Carufel, 82, rue Saint-Antoine, Montréal ; ou au Ministère de la colonisation, des mines et des pêcheries, Québec.

CLARK'S

SOUPES "CLARK"

Parfaite-ment assaisonnées. Très concentrées.



POURQUOI CUISINER

Choisissez votre variété et commandez les soupes "Clark" chez l'épicier.

LES PILULES MORO

pour les hommes sont bonnes pour le sang et bonnes pour la digestion



Les Pilules Moro sont à la fois toniques et stimulantes ; elles ont un grand effet sur l'estomac et sur la digestion par leurs vertus réconfortantes et en même temps, elles enrichissent le sang et le rendent plus actif et plus vigoureux. La combinaison de ces deux effets thérapeutiques est merveilleuse sur l'organisme, et en voici la preuve.

COMPAGNIE MÉDICALE MORO, 272 rue St-Denis, Montréal.

MESSIEURS,

Il vous sera peut-être agréable de recevoir le témoignage d'un vétéran des PILULES MORO et je vous écris cette lettre parce que je suis votre magnifique remède depuis ses débuts et je crois que mon exemple peut être utile aux hommes qui souffrent. Pour moi, en toute circonstance, j'ai éprouvé un tel reconfort de l'usage des PILULES MORO que je n'hésite pas à proclamer que c'est le meilleur remède qui existe au monde, et je le prouve !

Il y a déjà une quinzaine d'années, je souffrais d'une dyspepsie chronique qui m'enlevait toute force et toute énergie et, de plus, me causait de cuisantes douleurs. J'avais été soigné par trois médecins qui n'avaient pas même réussi à amener quelque soulagement à mon état.

C'est alors que je me décidai à prendre des PILULES MORO qui eurent sur moi un merveilleux effet ; mon estomac se rétablit et l'usage de ces pilules fit absolument disparaître la dyspepsie dont je souffrais.

Depuis lors, j'ai eu dans les PILULES MORO une confiance inébranlable et je n'ai pas cessé de les recommander à tous mes voisins et mes amis qui souffraient de maux d'estomac. Je ne puis pas compter le nombre de ceux que j'ai guéris de cette façon.

Il y a trois ans, je me suis trouvé de nouveau indisposé. Durant quelques semaines, je souffrais beaucoup d'une douleur dans le côté, vis-à-vis du foie, et je me sentais très faible. Il me paraissait que j'étais atteint d'une sorte de débilité générale. Mais je n'ai pas perdu de temps, j'ai appelé à mon secours les bonnes PILULES MORO et j'en ai pris plusieurs boîtes.

Cela n'a pas été long, j'ai été promptement débarrassé de mes douleurs et j'ai repris mes forces et maintenant, dès que je me sens un peu fatigué, dès que je ne suis pas en train, je prends ce bon remède et son effet est merveilleux. C'est comme si la vie venait à flots dans mes veines, je me sens tout rajeuni, tout gaillard et prêt à entreprendre la plus rude besogne. Quelques boîtes me remettent sur pied et plus fort qu'avant.

Il ne faut donc pas s'attarder à recommander les PILULES MORO. J'en parle par expérience et je sais qu'elles ne m'ont jamais trompé.

C'est le meilleur remède possible pour les hommes qui travaillent fort. Elles agissent avec promptitude et énergie et guérissent infailliblement. On peut m'en croire, car il y a près de vingt ans que j'en ai fait usage pour la première fois. Votre dévoué, H. PROULX, 83 Pleasant, Newport, Vt.

Quand on raisonne de la santé, on est souvent appelé à tourner dans ce qu'on appelle un cercle vicieux, c'est-à-dire à échafauder un raisonnement qui n'aboutit à rien, parce qu'on revient toujours au point de départ. Ainsi, on vous dit souvent : "Si vous voulez vous bien porter, soignez votre nutrition, soignez vos digestions, parce que c'est le seul moyen d'avoir du sang riche et puissant." D'un autre côté, d'autres personnes vous disent : "Si vous voulez avoir un bon estomac et bien digérer, soignez votre sang parce que c'est lui qui donne de la vie à tout l'être et qui assure le bon fonctionnement de l'organisme, l'équilibre du système, la sûreté de la vie."

Et ces deux formules sont également vraies, ces deux séries de bons conseils sont également bien fondées et il faut les suivre toutes les deux, c'est-à-dire que la meilleure méthode est de soigner à la fois le sang et l'estomac. Par suite, le meilleur remède est celui qui est à la fois bon pour la digestion et pour la circulation.

Ce remède, c'est les Pilules Moro qui ont pour elles une longue liste de guérisons prouvées par une surabondance de certificats.

CONSULTATIONS GRATUITES.—Hommes malades, venez voir les médecins de la Compagnie Médicale Moro, ou écrivez-leur, ils vous indiqueront le moyen de vous guérir. Ils donnent leurs conseils gratuitement et leurs prescriptions sont à la portée de toutes les bourses. Leurs bureaux, au No. 272 rue Saint-Denis, Montréal, sont ouverts, excepté le dimanche de 9 heures du matin à 8 heures du soir, le mardi et samedi et jusqu'à 6 heures les autres jours.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c pour une boîte, \$2.50 pour six boîtes. Toutes les lettres doivent être adressées : COMPAGNIE MÉDICALE MORO, 272 rue Saint-Denis, Montréal.

LE PLUS CÉLÈBRE DES VINS TONIQUES ET APERITIFS FRANÇAIS

Il n'y a qu'un véritable "DUBONNET" Un nom seulement sur la bouteille "DUBONNET" Méfiez-vous des imitations

L. CHAPUT, FILS & CIE LIMITEE

Agents pour le Canada, Montréal.



Province de Québec Cour de Circuit District de Terrebonne ARGENTEUIL No. 3787

Cyrille Laurin, des cité et district de Montréal, courtier d'assurance, Demandeur,

vs.

Thomas Barns, autrefois du village de Grenville, comté d'Argenteuil, district de Terrebonne, boucher, maintenant de la province de l'Alberta, Défendeur.

Il est ordonné au défendeur de comparaître dans le mois.

Lachute, 28 août 1913

G.-F. CALDER, Sous-greffier de la cour de circuit

L.-L. Legault, Procureur du demandeur.

— A VENDRE: Une clavirgraphe Smith Premier, avec sa table, en parfait ordre. Prix excessivement bas. S'adresser au bureau de L'AVENIR DU NORD.

— Si vous voulez procurer cette chose indispensable aujourd'hui et que l'on trouve une plume-fontaine, allez à la librairie Prévost. Les plumes-fontaines qu'on y vend sont garanties être de première qualité.

GRATIS! GRATIS!

Durant le mois de septembre 1913 nous distribuons avec la prime régulière à tous ceux qui recevront une (1) douzaine de sacs vides de farine préparée XXX de 6 livres, un cabaret en nickel, et pour trois (3) douzaines de sacs de 6 livres, un bol à fruits en verre coloré avec pied.

BRODIE & HARVEY, 14 rue Bleury MONTREAL

En face du pont de QUEBEC.

"Pontville"

Ville d'avenir dont les lots à bâtir assureront de grands bénéfices aux acheteurs actuels.

Agents demandés partout.

La Cie Ste-Foy Limitée, 83 RUE DU PONT, QUEBEC, P. Q.

Province de Québec Cour de Circuit District de Terrebonne ARGENTEUIL No. 3785

La Corporation du township de Gore, corps politique et incorporé ayant sa principale place d'affaires à Lakefield, dans ledit township de Gore, dans le comté d'Argenteuil, district de Terrebonne, Demanderesse,

vs.

Andrew Carruthers, autrefois dudit township de Gore, maintenant de lieux inconnus, Défendeur.

Il est ordonné au défendeur de comparaître dans le mois.

Lachute, 21 août 1913.

G.-F. CALDER, Sous-greffier de la Cour de circuit

L.-L. Legault, Procureur de la demanderesse.

Dans la Cour supérieure, province de Québec, district de Terrebonne, No. 57. — Dame Victoria Cousineau, de la paroisse de Saint-Canut, d'instamment autorisée à ester en justice, épouse commune en biens de Martial Lab Ite, ci devant cultivateur du même lieu et maintenant absent en lieux inconnus, demanderesse; vs. ledit Martial Labelle. Une action en séparation de corps et de biens a été instituée le 19 août 1913.

Sainte-Scholastique, 19 août 1913.

PREVOST & MARCHAND,
Procureurs de la demanderesse

Il est ordonné au défendeur de comparaître dans le mois.

Sainte-Scholastique, 25 août 1913.
GRIGNON & FORTIER,
Protonotaire Cour supérieure

Province de Québec, District de Terrebonne No. 43

Cour Supérieure

Dame Vitaline Labelle, épouse commune en biens de Stanislas Cardinal, maître de pension, de la paroisse de Brébeuf, district de Terrebonne,

Demanderesse,

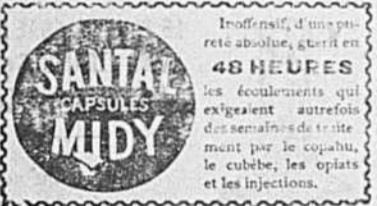
vs.

Léon Stanislas Cardinal,

Défendeur.

Une action en séparation de corps et de biens a été instituée en cette cause, le 19 juillet 1913. Sainte-Scholastique, 29 juillet 1913.

NANTEL & ROCHON,
Procureurs de la demanderesse



Inoffensif, d'un usage absolu, agit en 48 HEURES les écoulements qu'il évacue sans effort et sans douleur. Il agit sur le col, le cube, les ovaires et les injections.

Dr HENRI DORVAL

Spécialiste pour les yeux, les oreilles, le nez et la gorge, (Lunettes)

Des hopitaux de Vienne et de Berlin. Ex-monteur interne d'ophtalmologie de l'Hôtel-Dieu de Paris, assistant à Nazareth,

Sera à Saint-Jérôme, au Château Laroche, les 1er et 3ème dimanche de chaque mois, de 11 h. à midi et de 2 à 4 h.

451, rue Saint-Denis - - - Montréal

Ecole technique

de Montréal

70, rue Sherbrooke Ouest

Rentrée 1913-1914

COURS DU JOUR

Préparation théorique et pratique à toutes les carrières industrielles.

Réouverture des classes le 8 septembre 1913.

Grandes facilités d'admission.

Pour inscription et renseignements, s'adresser au Secrétaire de la direction.

J.-M. DORION, agent général pour la Union Assurance Society, — (A. D. 1714) actif \$23,500,000, dépôt au Canada \$425,000, pour garantir les pertes causées par le feu, est à Saint-Jérôme toutes les semaines

Nos... Dents

Sont très belles et les meilleures. Elles sont naturelles, insubstitues. GARANTIES. Grande satisfaction à tous.

Institut Dentaire Franco-Américain (INCORPORÉ)
162, rue Saint-Denis, Montréal

Guimet & Lesage

Ingénieurs civils
Arpenteurs Géomètres

76, rue Saint-Gabriel
MONTREAL

A louer : Un local pour bureau, situé près de la librairie Prevost, rue Sainte-Julie. S'adresser à M. J. E. Prevost.

Sirop du Dr Fred Demers pour les enfants

est un trésor pour le sommeil, la dentition, contre les coliques, la diarrhée, et pour tous les besoins des bébés et enfants. Demandez-le toujours. En vente partout et au dépôt, 309a rue Saint-Denis, Montréal.

U. Lepage,

MARCHAND DE MEUBLES



Constantement en magasin un très beau choix de meubles, tels que :

Ameublements (sets) de salon, de salle à manger de chambre à coucher, de cuisine, etc. Lits-corniche Couchettes en fer, Sommier, Meubles de fantaisie Platelas, Oreillers et Lits de plume.

SPECIALITÉS :

Réparation de meubles de tous genres. — Encadrement de gravures, etc.

LE TOUT A TRÈS BAS PRIX.

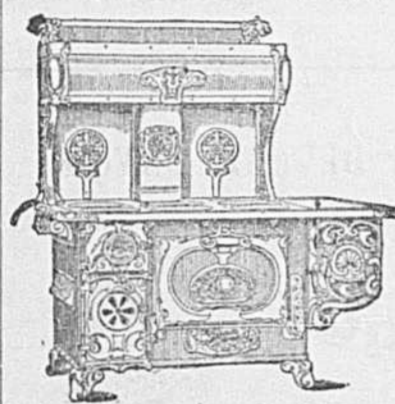
167, rue Saint-Georges

Saint-Jérôme

En face du Marché,

S. G. LAVIOLETTE

Marchand de Ferronnerie, Peintures, Vernis, Faïence, Poterie, etc



Courroies pour moulins de toutes sortes Scies rondes, Coffres-forts, Poêles, Charbon, Horloges

Poêles en acier Oxford, Chancellor Poêles Royal favorite.

Nous donnons avec chaque poêle vendu un certificat garantissant parfaite satisfaction.

Assortiment considérable de Montres à des prix défiant toute compétition.

Lampes électriques de 1ère qualité à 25 cts. Dynamite, Poudre à fusil.

S. G. Lavolette

Coin des russ Ste-Anne et St-Georges

Résidence, 45 Canton St. Phone 1801 W. MANCHESTER, N. H.

Joseph de Champlain

MARCHANDS DE LIMITES A BOIS

AGENTS D'IMMEUBLES ET D'ASSURANCES SUR LA VIE

Bureau : 62 Saint-Jacques

Phone Main 3048

MONTREAL

Résidence - - - - - 2138 Mance Phone St. Louis 471

J. D. H. Globensky

MARCHANDS DE LIMITES A BOIS

AGENTS D'IMMEUBLES ET D'ASSURANCES SUR LA VIE

Phone Main 3048

MONTREAL

Contractors Limited

Entrepreneurs

Installations hydrauliques et électriques

Travaux municipaux

Trottoirs et Pavages

Travaux en béton et béton armé

Construction de moulins,

Aqueducs, Egoûts,

etc., etc.

Main 1824 — Chambre 21

204, rue Saint-Jacques MONTREAL

J.-C. LAROCQUE

Tanneur et commerçant de peaux

Rue Saint-Joseph. SAINT-JEROME

Canadien Nord de Québec

DEPART DE SAINT-JEROME

Pour Montréal, excepté le dimanche 5.45 a. m.

Pour Ottawa " " 7.48 p. m.

Pour Joliette " " 9.12 a. m.

" Hawkesbury, le vendredi... 8.57 a. m.

" Huberdeau, excepté le vendredi et le dimanche... 5.45 p. m.

" Huberdeau, le lundi et le jeudi... 10.00 a. m.

" Huberdeau, le vendredi... 7.00 p. m.

" Huberdeau, le samedi... 3.08 p. m.

J. DUNNIGAN, agent - - - Saint-Jérôme

SURVEYER & FRIGON

INGENIEURS CONSEILS

INSTALLATIONS HYDROELECTRIQUES

Expertises, Levés de plans, Estimations et Projets, Rapports techniques et financiers

56, Beaver Hall Hill MONTREAL

Téléphone : Uptown 1938

Cachets du Dr Fred Demers

contre le mal de tête

Guérison en 5 minutes de tous maux de tête. Ce sont les seuls vraiment bons. Exiger toujours le nom du Dr Demers gravé sur chaque cachet. En vente partout. Dépôt : 309a, rue Saint-Denis, Montréal.

Le Gaulois Le plus grand journal français du matin. Rue Brion, Paris, France. Directeur, Arthur Meyer. Publie chaque mardi un supplément contenant des correspondances de France et de l'étranger, et, chaque samedi, un supplément littéraire illustré, gracieux pour ses abonnés. Abonnements, Union postale: Gaulois quotidien, un an, \$14.50; Gaulois du Dimanche, seul, un an, \$3.00.

A.-P. LAPLANTE

Agent d'Assurances

Fait la collection, la comptabilité et les travaux de clavographie.

16, rue Sainte-Julie Saint-Jérôme, P. Q.

La meilleure politique

à suivre pour devenir riche, c'est de faire de l'épargne.

— LA —

Banque d'Hochelega

prendra soin de vos économies et les fera fructifier.

Votre argent est toujours à votre disposition; vous pouvez le retirer en tout temps sans avis.

DIRECTEURS

J.-A. Vaillancourt, président
Hon. F.-L. Béique, vice-président
A. Turcotte, E.-H. Lemay,
Hon. J.-T. Wilson, Lt.-Col. C.-A. Smart
A.-A. Larocque
Beaudry Leman, Surint. des agences

Capital autorisé... \$4,000,000
Capital payé... \$3,000,000
Fonds de Réserve... \$3,000,000

Succursale St-Jérôme

F. VEZINA, Gérant

EAU MINERALE

ST-LOUIS



Naturelle, Effervescente, Marque Trèfle Rouge. —

Chopinés, Pintes

Bouchon de Liège

L. Chaput fils & Cie Limitée

Distributeurs pour le Canada

P. SIMARD

SAINT-JEROME, P. Q.

La meilleure maison et la plus considérable au nord de Montréal

Epicerie,
Grains,
Fleur,
Fruits

La maison Pierre Simard représente les meilleures marques de

Vins et Liqueurs.

COGNAC

César Collin, Léo Kémy, Jean Fabert, Hamel Gentibert, Cousin frères, Sonac & Cie, Jeun Baar Leveillier, J.-G. Monette & Cie, Hennessy, Martel

WHISKY

Goodernam and Wort, Club Rye Whiskey, Seagram Rye Whiskey

LIQUEURS FINES

Benedictine, Crème de menthe, Cacao, Curaçao, Maraschino, Kirsch, Kummel, Anisette, Grenadine, etc.

Rhum St. Georges, Black Joe

Scotch John Dewar, Ussher, McArthur, Mountain Dew, Old Mellow, Vin Claret: Barton & Guestier, Sauterne.

La Caisse d'Economie des Cantons du Nord

Saint-Jérôme

Fait toutes sortes de transactions d'argent. Escompte les billets de commerce et les Billets d'encan

Fait toutes espèces de collections. Traités émisés sur toutes les parties de l'Amérique

Traités des pays étrangers encaissés au taux le plus bas. Intérêts alloués sur dépôts.

R. DESCHAMBAULT, Gérant

L'AVENIR DU NORD est publié à Saint-Jérôme, P. Q. par J.-E. Prevost fils, éditeur propriétaire.

C. - A. LORRAIN

Agent général d'Assurances

SEUL SUCCESSION DE FEU JOSEPH CORBEIL

Agence des plus importantes compagnies d'assurances contre le feu du Dominion.

TÉLÉPHONE BELL No. 58

110, rue St-Georges, Saint-Jérôme

ELIE MEUNIER

MANUFACTURIER

Portes et Chassis,

Jalousies, Moulures

Bois de charpente, Bois préparé, Tourage

Decoupage, etc.

Ancienne manufacture d'Amoy, près du moulin à farine de M. Jule Drouin ST-JEROME

HOTEL VICTORIA

J.-L. PATENAUDE, Prop.

Eigneurs et cigares de choix. Repas bien préparés et bien servis. — Grandes salles d'échantillons pour commis-voyageurs. — La voiture de l'hôtel se rend au départ et à l'arrivée de tous les trains. Rues Labelle et Ste-Anne, SAINT-JEROME

Joseph FORGET AVOCAT

Sainte-Thérèse - - - - - P. Q.

Banque des Marchands

DU CANADA

FONDÉE EN 1864 PAR CHARTRE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

Capital versé... \$ 6,747,680
Fonds de réserve... 6,559,478
Total des dépôts... 53,494,580
Total de l'actif... 84,116,907

Cette institution est une des banques les plus anciennes et les mieux connues du Canada.

Ayant 195 succursales réparties entre Halifax et Victoria, et des correspondants dans toutes les autres localités, elle offre des avantages exceptionnels pour la collection et l'échange.

Argent prêté aux cultivateurs à des taux raisonnables. Billets de vente négociés aux conditions les plus avantageuses.

Departement d'Epargne

On y reçoit des dépôts de \$1.00 en montant et l'intérêt est alloué au plus haut taux courant.

SUCCURSALE SAINT-JEROME

J.-N. LORRAIN, Gérant

